CHIYODA
Yes,
We love.
教育と文化のまち千代田区

広報 千代田

10/25
NO.978
平成9年(1997年)
発行：東京都千代田区
〒102 千代田区九段南1-6-11
編集：千代田区企画部広報課

区役所の
代表電話は
☎3264-0151
（毎月5日・20日に発行）

▲グラウンド狭しと練り歩いた「神輿」―区制50周年記念区民体育大会―

ごぞんじですか？ ちよだ エコ・オフィス町内会

東京23区のごみの60％以上は事業系ごみが占めています。千代田区でも大量の事業系ごみが排出され、オフィスのごみ減量やリサイクルが大きな課題となっています。

しかし、中小規模の事業所で個別に古紙のリサイクルを行うには、採算ベースや回収ルートの確保などの問題があります。

そこで登場したのが、新しい古紙回収システム「ちよだエコ・オフィス町内会」です。

オフィス古紙のリサイクルの輪は、オフィスで働く一人ひとりが古紙を分別することから始まります。皆さんの事業所も、ぜひご参加ください。

ちよだエコ・オフィス町内会とは

区内の事業所の皆さんと千代田区が一緒に取り組み、オフィス古紙を共同回収し、資源として再利用するリサイクルの新しいシステムです。

参加する事業所の皆さんは、オフィスに設置された回収ボックス（区から無償貸与）に、古紙を分別して入れるだけです。あとは、回収業者がオフィスに伺い、古紙をボックスごと回収し、空のボックスと交換します。

※ボックスの個数と古紙の分別種類は自由に選択できます。

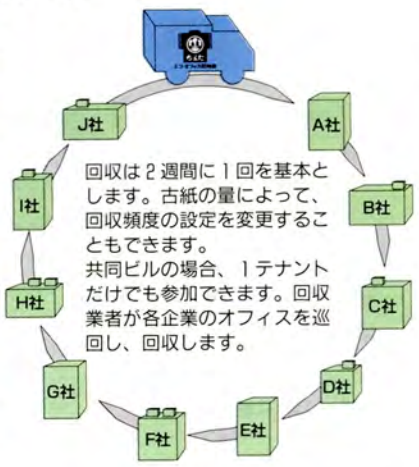
参加したときのメリットは

古紙を事業所のごみとして出した場合、処理手数料が1kg当たり28・5円掛かります。

「ちよだエコ・オフィス町内会」では、共同回収することで1kg当たりの回収コストを18円に抑え、さらに、古紙の売却代金を返還するため、事業所の負担が軽くなります。

また、古紙はトイレットペーパー等に再生されるため、ごみ減量と省資源にもつながり、環境や社会に貢献することができます。

▼ちよだエコ・オフィス町内会古紙の回収イメージ



●平成9年9月末現在237社が参加しています。

▼1ボックス(20kg)当たりの古紙回収負担金の比較

問合せ
●内容について＝オフィス町内会事務局☎3454―0408
●入会について＝㈹環境保全課環境調整主査

☆次号は11月5日㈬に新聞折り込みでお届けします☆

ご存じですか 老人保健医療制度

70歳以上（一定の障害のある方は65歳以上）の方が、医療機関で治療を受けるときは、老人保健法による医療制度が適用されます。

●対象となる方

国民健康保険やその他の健康保険に加入している方で、所得制限はありません。

●受診するときは

加入している「健康保険証」「㊦医療受給者証」「健康手帳」を、お医者さんの窓口に提出してください。

●本人の一部負担金

表1のとおりです。

●減額制度による入院時一部負担金

表2のとおりです。

●医療証を持たずに支払った場合

やむを得ない理由で、医療証を持たずに診療を受けたときの費用や、医師が必要と認めた補装具などの費用は、申請により全額または、一部が戻ります。

▼一部負担金　表1

	医療	薬剤
外来	1回　500円 同じ医療機関において、1か月4回まで負担。（最高2,000円）	内服薬1日分 1種類0円、2～3種類30円、4～5種類60円、6種類以上100円 外用薬　1種類50円、2種類100円、3種類以上150円 頓服薬　1種類10円
入院	医療 1日　1,000円	食事代 1日　760円

※住民税非課税世帯で老齢福祉年金受給者は、外来薬剤の一部負担金が免除されます。

▼減額制度による入院時一部負担金　表2

	医療	食事代
住民税非課税世帯に属する方	1日 1,000円	1日　650円（入院91日目からは500円）
住民税非課税世帯で老齢福祉年金受給者	1日　500円	1日　300円
特定疾病者（慢性腎不全、血友病、後天性免疫不全症候群）	1か月1万円まで	1日　760円

※特定疾病者の1か月に負担する一部負担金の限度額は、外来・入院・薬剤の一部負担金が対象となります。

●交通事故などの場合

交通事故など第三者の行為で負傷した場合は、一般的に加害者が医療費を支払うことになっています。

しかし加害者への請求に時間がかかる場合などには、「㊦医療受給者証」を使うことができますので、その際には、前もって届出をしてください。加害者に代わって治療費を病院に支払い、後日、区が加害者（保険会社）に請求します。

●㊦医療受給者証をお持ちの方へ「医療費通知」をお送りします

平成9年5月中に病院などで診療を受けられた方に、1か月間の医療費をお知らせする「医療費通知」を10月下旬にお送りします。

自由診療分や、差額ベッド代などの保険外費用は含まれていません。また、接骨院については6月に請求のあった医療費の額をお知らせします。

※この通知を受け取っても特に手続きをする必要はありません。

問合せ　高齢者福祉課医療助成係

ひとり暮らし高齢者等 家具転倒防止器具取り付けサービス

地震等による家具転倒を未然に防ぐため、家具転倒防止器具の取り付けサービスを実施します。

対象となる世帯

①65歳以上のひとり暮らし高齢者世帯、または高齢者のみで構成される世帯

②60歳以上の寝たきり高齢者を介護している世帯

※昨年度に取り付けサービスを利用した世帯は、今回は対象になりません。

取り付け　対象の世帯に郵送で希望調査を行います。取り付け希望の回答があった世帯を、専門業者が個別に訪問調査し、取り付けます。

費用　器具3組まで無料

問合せ　高齢者福祉課高齢者福祉係

ネズミの一斉駆除にご協力を

ネズミは、食品や衣料を食害したり、伝染病が広がる原因になるなど、多くの被害をもたらしています。

こうした被害を防ぐには、ねずみを地域ぐるみで一斉に駆除することが効果的です。

区では、一斉駆除に使用する薬剤（殺そ剤）を無料で配布しますので、町会を通じてお申し込みください。

なお、使用する際には、薬剤の配布と同時にお渡しする「使い方のしおり」を必ずお読みください。

一斉駆除期間　12月8日(月)～12日(金)

問合せ　保健衛生部生活衛生課（神田保健所内）☎3291－3641

健康教室－3日制－「いつまでも若さを保つために」

身体の機能・仕組みのお話と運動・栄養の実習で加齢とのつきあい方を学びます。

とき・内容など　左表のとおり

会場　麹町保健所（平河町2－7－4）

対象　区内在住者30名（先着順）

※講演会は50名で在勤者も参加できます。

費用　調理教材費600円

申込み・問合せ　10月27日(月)午前9時から、電話で麹町保健所（☎3221－1311）へ。

▼健康教室　とき・内容など

とき	内容・講師
11月20日(木) 午後2時～3時30分	講演会「熟年からの健康」 ㈶東京都老人総合研究所医師　吉田　英世　氏
11月27日(木) 午前10時～正午	運動実技「手軽にできるストレッチ体操」 太田病院リハビリ科運動指導員　野口　修二　氏
12月2日(火) 午前10時～午後1時	栄養・調理講習会「若さを保つための食事」 料理研究家　新原　恵　氏

「女性の健康づくり健診」&「骨粗しょう症健診」

▼女性の健康づくり健診

女性の健康づくりのための総合的な健康診査です。

とき・会場など　下表のとおり

対象　区内在住で18～39歳の女性各回30名（先着順）

診査項目　問診、身体計測、体脂肪・握力・血圧測定、診察、血液検査、尿検査、骨密度測定、胸部エックス線検査、歯科健診

受診料　無料

▼骨粗しょう症健診

骨密度を把握して、骨粗しょう症を予防しましょう。

とき・会場など　下表のとおり

対象　区内在住、在勤、在学者各回30名（先着順）

診査項目　問診、身体計測、体脂肪・握力・血圧測定、骨密度測定

受診料　区民＝無料、在勤者＝1千440円

◇

申込み・問合せ　申込開始日から、電話で各会場へ。

▼女性の健康づくり健診・骨粗しょう症健診　とき・会場など

日程			女性の健康づくり健診	骨粗しょう症健診	申込開始日	会場・申込み
第7回	健診日	11月25日(火)	午前9時～と10時～	午後1時30分～と2時30分～	11月11日(火)午前9時～	麹町保健所 平河町2-7-4 ☎3221-1311
	結果日	12月8日(月)	午前9時～	午後1時30分～		
第8回	健診日	平成10年1月13日(火)	午前9時～と10時～	午後1時30分～と2時30分～	12月22日(月)午前9時～	神田保健所 神田錦町3-10 ☎3291-3641
	結果日	1月27日(火)	午後1時～	午後1時30分～		
第9回	健診日	1月26日(月)	午前9時～と10時～	午後1時30分～と2時30分～	平成10年1月12日(月)午前9時～	麹町保健所
	結果日	2月9日(月)	午前9時～	午後1時30分～		
第10回	健診日	3月3日(火)	午前9時～と10時～	午後1時30分～と2時30分～	2月17日(火)午前9時～	神田保健所
	結果日	3月20日(金)	午後1時～	午後1時30分～		

※妊娠している方は受診できません。

11月の保健所ガイド

●麹町保健所　☎3221－1311
●神田保健所　☎3291－3641
平河町2－7－4
神田錦町3－10

	事業名	対象	神田保健所	麹町保健所
成人病	健康相談 午前9時～10時30分	区内在住、在勤、在学者（一部予約）	毎週水曜日 第1・第3金曜日	毎週金曜日 第1・第3月曜日
	食事相談 午前10時～午後4時	食事療法を必要としている方やその家族	5日(水)	随時予約制
	生活習慣改善相談 午後1時30分～2時30分	成人病予防のため生活習慣の見直しを考えている方	6日(木)	――
	健康増進コーナー（2日制） 午後1時～	区内在住、在勤者で健康チェックと体力テストを希望の方	月曜日(月2回)とその翌週の水曜日	――
	乳がん検診 午後1時30分～2時30分	区内在住の30歳以上の女性	14日(金)	――
	肺がん検診 午後1時30分～2時30分	区内在住の35歳以上の方	――	10日(月)
精神	一般精神デイケア 神田保健所（ききょうの会）午前9時30分～ 麹町保健所（ひまわりの会）午後1時～	区内在住で、心の病気のある方	14日(金) 28日(金)	7日(金) 21日(金)
	心の相談 神田保健所 午後1時30分～ 麹町保健所 午後2時30分～	心の問題で悩んでいる方	13日(木)	7日(金)
	老人精神保健（痴呆）相談 午前9時30分～11時30分	おとしよりの心の問題で悩んでいる家族の方など	28日(金)	14日(金)
母子	母親学級（4日制） 午後1時～4時	妊婦の方	――	――
在宅サービス	機能訓練 月曜日午後1時～3時30分 水曜日午前9時30分～11時 午後1時～3時30分	区内在住の身体の機能維持・回復を必要としている方	――	毎週 月・水曜日
	火曜日午後1時30分～3時30分		11日(火)	――
	在宅看護 （機能訓練1回を含む）	区内在住の在宅療養をしている方（申し込み審査制）	――	月3回程度

※予約制です。事前に保健所へ申し込んでください。

11 霜月（しもつき） 平成9年 November 区民カレンダー

わがまち千代田 ビデオ広報 11 主な内容

歳時記・メモ		行　事
1	土 大安	・保養施設平成10年１月分利用申込受付開始 専用ハガキで８日まで：地域振興課 ・総合体育館平成10年１月分抽せん会・当選者利用受付開始（～10日）：スポーツ振興課 ・総合体育館平成10年２月分利用申込受付開始 所定の用紙で20日まで：スポーツ振興課 ・七生体育施設平成10年１月分利用申込受付開始（テニス・バレーボール）専用ハガキで25日まで：スポーツ振興課 ・内幸町ホール平成10年11月分利用受付開始 9時～：内幸町ホール（内幸町1-5-1）
2	日 赤口	区制50周年記念「箏とコーラスの祭典」15時30分～：カザルスホール（神田駿河台1-6） ・総合体育館平成10年１月分空施設利用受付開始 10時～：スポーツ振興課
3	月 文化の日 先勝	●ウォーキング・イン千代田 10時神田児童公園（神田司町2-21集合・出発：神田児童公園～東大赤門前～六義園 区制50周年記念区民文化祭「オーケストラフェスティバル」14時30分～：カザルスホール（神田駿河台1-6）
4	火 友引	●ボウリング大会 10時～：後楽園ボウリング場（文京区後楽1-3） 区制50周年記念区民文化祭「コーラスフェスティバル」正午～：カザルスホール（神田駿河台1-6） ・中小企業年末特別資金融資あっ旋受付開始（～27日）：商工振興課 ・都心５区区民大会 14時～：日比谷公会堂（日比谷公園1-3）
5	水 先負	「広報千代田」新聞折込日 ●水泳初心者講習会（～13日）18時～20時：総合体育館
6	木 仏滅	●経営プラザ「21世紀に生き残る中小企業の経営」18時30分～：中小企業センター ・区政懇談会 18時30分～20時30分：万世橋区民会館
7	金 立冬 大安	・外濠公園少年野球12月分利用受付 16時～：区役所６階603会議室 ・区政懇談会 18時30分～20時30分：和泉橋区民会館 ●九段イブニングフォーラム「有楽町かいわい劇場の今昔」18時30分～20時30分：九段社会教育会館
8	土 赤口	●絵画教室 9時30分～12時30分：北の丸公園 ※雨天の場合は、九段社会教育会館 ・小・中学生プール無料開放 9時～11時：総合体育館 ・小・中学生プール優先日 10時～正午：ちよだパークサイドプラザ ●硬式卓球選手権大会（・９日）13時～：総合体育館 ※９日は９時～ 区制50周年記念映画会「蒲田行進曲」13時30分～：九段社会教育会館
9	日 全国火災予防運動（～15日） 先勝	・幼児プール優先日 10時～正午：ちよだパークサイドプラザ
10	月 友引	・外濠公園(テニスコート)平成10年１月分利用申込受付開始 往復ハガキで20日まで：公園河川課 ・年末調整等説明会 10時～：日本工業倶楽部（丸の内1-4-6）
11	火 世界平和記念日 先負	・年末調整等説明会 10時～：東條会館（麹町1-4）
12	水 仏滅	・七生体育施設平成10年１月分先着受付開始（テニス・バレーボール）10時～：スポーツ振興課 ●社交ダンス教室（～12月10日）18時30分～20時30分：総合体育館
13	木 大安	・保養施設平成10年１月分抽せん会 9時30分～：区役所６階604会議室 ・年末調整等説明会 10時～：千代田区公会堂
14	金 赤口	・生鮮三品消費者サービスデー ・年末調整等説明会 10時～：千代田区公会堂
15	土 七五三 先勝	
16	日 友引	・総合体育館区民無料開放日 9時～21時 ・日曜映画会「生きるべきか死ぬべきか」13時30分～15時10分：四番町図書館
17	月 先負	・年末調
18	火 仏滅	・年末調 ●日蘭交
19	水 大安	・年末調整 ●中小企業 変わる／ 区制50
20	木 赤口	「広報 ・年末調
21	金 先勝	●九段イ
22	土 友引	・小・中学 ・小・中学 ●共立女子 区制50周
23	日 勤労感謝の日 先負	●区民健 ・幼児プ
24	月 振替休日 先勝	
25	火 大安	・保養施 ①9 ②13
26	水 赤口	・外濠公 ①野 風呂の ●秋の園
27	木 先勝	誕生 問
28	金 友引	・移動相 ・おはな ●九段イ 区制50
29	土 先負	
30	日 大安	

カレンダーの見方　●印は申し込みの必要なものです。
※「区民カレンダー」は毎月20日号の「広報千代田」に掲載

号　No212　11月末から放映予定
だフェス'97
生活展
懇談会

行　事
説明会 10時～　：千代田区公会堂
説明会 10時～　：千代田区公会堂 念シンポジウム「江戸と長崎出島」18時～：内幸町ホール（内幸町1-5-1）
明会 10時～　：千代田区公会堂 ナー「インターネットでビジネスと暮らしはこんなに 時～　：中小企業センター 念「内神田尾鳴公園植樹開園記念式典」10時～：内神田尾鳴公園（内神田1-5-14）
田」新聞折込日 説明会 10時～　：千代田区公会堂
ングフォーラム「これからのホテル」18時30分～20時30分　：九段社会教育会館
ール無料入場 正午～17時　：総合体育館 ール優先日 10時～正午　：ちよだパークサイドプラザ 公開講座開講（～29日）13時～14時40分、15時～16時：共立女子大学（一ツ橋2-2-1）
念映画会「学校」13時30分～　：いきいきプラザ一番町
ラソン大会 9時30分千鳥ケ淵公園集合：皇居内濠 優先日 10時～正午　：ちよだパークサイドプラザ
平成10年１月分空室予約受付開始：地域振興課 湯河原子代田荘、借上保養施設 嬬恋自然体養村、軽井沢自然の家、 メレーズ軽井沢
平成10年１月分抽せん会：区役所４階401会議室 ＝13時20分～、②テニスコート＝14時～
今日は、家族そろって銭湯へ行ってみませんか。 小学生以下は無料です。）
講座「シクラメンのすべて」10時～：区役所10階会議室
月生まれの65歳以上の方へ 日健康診査を受けましょう せ　神田保健所保健サービス課
3時～　：内神田区民集会室 幼児向け＝14時30分～、小学生以上＝15時30分～：四番町図書館
ングフォーラム「日本の鉄道と東京駅」18時30分～20時30分　：九段社会教育会館
記念映画会「赤ひげ」18時30分～：内幸町ホール（内幸町1-5-1）
、くわしくは「広報千代田」をご覧ください。 ます。

11月の休日診療当番医（内科 小児科）

診療時間：午前9時～午後10時　昼印は午後5時まで　夜印は午後5時～10時

2日	山岡クリニック	☎3264-5160　麹町4-3 麹町富士ビル2F
	神田司町クリニック	☎3295-2513　神田司町2-21-10 第三東和ビル2F
3日	滝医院	☎3264-3101　九段南4-3-1
	昼 平野胃腸科内科クリニック	☎3252-4478　内神田2-9-9 会田ビル2F
	夜 同和病院	☎3251-0263　神田淡路町2-8
9日	大森胃腸科	☎3234-6226　隼町2-15
	渡部内科	☎3262-5977　神田神保町3-2-8
16日	今中医院	☎3262-5435　麹町2-4 麹町鶴屋ビル3F
	米良（めら）クリニック	☎3252-1801　神田錦治町3-3 栄立ビル2F
23日	半蔵門モロオカ・クリニック	☎3230-2843　麹町1-6-16 半蔵門海和ビル2F
	神田司町クリニック	☎3295-2513　神田司町2-21-10 第三東和ビル2F
24日	浅井医院	☎3261-0453　平河町1-4-15 安田ビル
	同和病院	☎3251-0263　神田淡路町2-8
30日	福田医院	☎3261-8727　五番町6 福田ビル
	大塩医院	☎3251-6878　神田淡路町2-6

11月の休日歯科診療当番医

診療時間：午前9時～午後5時

2日	田中歯科医院	☎3261-6996　九段南4-3-7 翠ビル
3日	小林歯科クリニック	☎3239-5933　四番町8 東郷パークビル5F
9日	土屋歯科クリニック	☎3288-0157　二番町9-10 タワー麹町3F
16日	小笠原歯科	☎3239-6489　九段南4-6-1 九段シルバーパレス
23日	西東京歯科医院	☎3264-8241　九段南4-6-11 九段送木ビル3F
24日	遠藤歯科医院	☎3261-4680　九段南1-1-10 九段合同庁舎ビル8F
30日	愛知歯科医院	☎3261-5861　三番町6-26 住友不動産三番町ビル

◎健康保険証と健康手帳（70歳以上の方など）を必ずお持ちください。
◎受信するときは、あらかじめ電話で問い合わせください。
◎休日診療についての問い合わせは、区役所か出張所へ。

夜間・休日の急病、歯科診療は

消防庁テレフォンサービス	☎3212-2323
短縮ダイヤル	☎＃7119
健康案内ひまわり情報センター	
・夜間休日診療案内（24時間）	☎5272-0303
・休日等診療案内（土曜17時～月曜8時30分 休日9時～翌日8時30分）	☎5272-0505
千代田・くらしのテレホンガイド（24時間）	☎3264-2233

11月の区民相談室　●受付時間：午後1時～3時

○法律相談……5日(水)、12日(水)、19日(水)、26日(水)
○税務相談……6日(木)、13日(木)、20日(木)、27日(木)
○人権身の上相談、行政相談……11日(火)
○不動産取り引き相談……6日(木)、20日(木)

※交通事故、区政、一般相談は、毎日（区役所開庁日）午前9時から相談に応じています。
問合せ　広報課広聴相談係

TOWN ニュース

地下宮殿の遺宝―中国河北省定州北宋塔基出土文物展

11月30日(日)まで

1969年中国河北省定州で、静志寺・浄衆院の地宮（地下の宮殿）が発見されました。地宮から出土した戦国時代から北宋時代の、金銀器や青銅器、陶磁器、木彫、絹織物等約120点を展示します。

会場出光美術館（丸の内3-1-1 帝劇ビル9階、JR・地下鉄有楽町駅、地下鉄日比谷駅下車）開10時～17時（入館は16時30分まで）休月曜日（祝日・振替休日の場合は開館し、翌日休館）入場料一般1,000円、高校生・大学生500円

問合せ出光美術館（ハローダイヤル☎3272-8600）

フォンタネージと日本の近代美術

12月14日(日)まで

1876年、工部美術学校の画学担当として招かれたイタリア人教師フォンタネージは、西洋美術の基礎を日本人に教授し、その後の明治美術に多大なる影響を与えました。今回の展覧会は、フォンタネージと工部美術学校を中心に、江戸時代から明治初期の日本近代美術を、絵画、彫刻、写真などで紹介します。

会場東京都庭園美術館（港区白金台5-21-9、JR・東急目蒲線目黒駅下車）開10時～18時（入館は17時30分まで）休第2・4水曜日 入場料一般・大学生700円、小・中学生・高校生350円

問合せ東京都庭園美術館（テレホンサービス☎3443-8500）

外国を知るシリーズ「イタリア」

10月29日(水)

イタリアの文化について、イタリア大使館シルヴィオ・マルケッティ氏にご紹介いただきます。

会場九段社会教育会館（九段南1-5-10、地下鉄九段下駅下車）開13時～15時 入場料500円

申込み電話で虹の会事務局（曽根 ☎3261-1088、大竹 ☎3865-7571、中（あたり） ☎3261-5005）へ。

アンコールワットとクメール美術の1000年展

11月１日(土)～12月21日(日)

6世紀ごろのカンボジアに、クメール族によるヒンズー教・仏教の美術が花開き、およそ１千年に渡って栄華を誇りました。今回の展覧会では、仏教やヒンズー教の石像・ブロンズ彫刻、寺院の壁画を飾った浮き彫りなどの名品100点を展示します。

会場東京都美術館（台東区上野公園8-36、JR・地下鉄上野駅下車）開９時～17時（入館は16時30分まで）休月曜日（祝日・振替休日の場合は開館し、翌日休館）入場料一般・大学生1,100円、小・中学生・高校生440円

問合せ東京都美術館（ハローダイヤル ☎3272-8600）

丸の内文化フォーラム

11月19日(水)

テーマ「どうなる日本経済　動きだした金融ビッグバン」
講師 財日本証券経済研究所主任研究員 紺谷 典子氏

会場日興證券本社８階ホール（丸の内3-3-1 新東京ビル内、JR・地下鉄有楽町駅下車）開18時～19時30分 参加費無料

定員400名（申し込み多数の場合は抽せん）

申込み往復ハガキに郵便番号、住所、氏名、年齢、職業、電話番号を書いて、11月10日(月)（必着）までにNHK文化センター「丸の内文化フォーラム」係（〒107 港区南青山1-1-1 新青山ビル西館４階 ☎3475-1155）へ。

かしこい薬とのつきあい方

11月20日(木)

講師 昭和大学医学部非常勤講師 小口 江美子氏

私たちは実際に飲んだ薬がどのように吸収され、体内で働くのか、その効果と副作用についても十分な知識がないまま服用していませんか。今回の講演会は、薬が体内でどのように働いているかを理解し、賢い薬とのつきあい方を考えます。

会場ライフ・プランニング・センター（平河町2-7-5 砂防会館５階、地下鉄永田町駅、赤坂見附駅下車）開13時30分～15時30分

参加費1,500円 定員80名（先着順）

申込み電話で財ライフ・プランニング・センター☎3265-1907）へ。

MXテレビ（東京メトロポリタンテレビ UHF 14チャンネル）

東京FILE23
〈千代田区提供〉
11月２日(日) 21：45～22：00
ちよだにゆかり深い
「瀧 廉太郎」

MXテレビは無料放送ですがUHF波専用アンテナが必要になります。受信に関しては、お近くの電気店またはMXテレビ（☎5500－1400）へ。

あのときの興奮と

第3
区民体

10月10日「体育の日」に、さわやか
区制50周年を記念
昼のアトラクションで神輿
秋田、沖縄、ちよだの祭の雰囲気を同
競技で、そして応援で、思い思いに

恒例の秋の贈り物、ありがとうございます

みんなそろってゲートを通過　—ゲートボール競走—

スピードとブレーキ、これが大事　—うずまきレース—

勇壮、巧みなバランスで　—秋田市竿燈会—

みんなで盛りあげたお神輿

お隣りも、ちょっと気になる　—ラケットレース—

思わず、立ち上がる
応援団

今年は、男女いっしょに　—玉入れ—

チームワークで決勝ゴール　—地区別対抗リレー—

こうやって踊るのよ、エイサー踊り、かんたんでしょ
—琉球國まつり太鼓東京支部—

番町	富士見	神保町	神田公園	万世橋	神田駅東	岩本町東神田	秋葉原東部
54	48	61	48	57	45	64	51

ビデオ広報

区民体育大会特集号

— 区立施設・金融機関で11月から上映 —

掲載した写真、ビデオ広報のコピーなど、ご希望の方はご連絡ください。
問合せ　企画部広報課

感動を 今ここに

5回
育大会

射しのなかで行われた区民体育大会。
た今年の大会には、
竿燈、エイサー踊りが出演。
に楽しみ、子どもからおとしよりまでが、
ちよい汗を流した1日となりました。

笑顔で選手団を迎える
木村区長

意気も盛んにみんなで入場！

ケガのないようにノビノビ運動　—準備体操—

選手宣誓は神保町地区の
武藤邦昭さん

ペタペタ

日頃の訓練の成果を見てね！
—海洋少年団—

ママー、ぼく先に行くよ　—宝ひろい—

しっかりつかむ

—トライアスロン—
抜け出て

糸乱れぬマーチングドリル
—警視庁鼓隊・カラーガード—

華麗にひろがる紅葉の輪　—千代田区民踊連盟—

おしょう油買って、大当たり
—買い物競争—

はじける若さ、ひろがる笑顔
—東京YMCA
社会体育専門学校—

力みなぎる名勝負　—綱引き—

スポーツ

さらに華麗なすべりを 嬬恋スキー講習会

受講生募集

とき 平成10年1月22日㈭～25日㈰（22日午後6時30分総合体育館前集合・出発、25日夜帰着）
場所 バラキ高原スキー場（群馬県嬬恋村）
対象 区内在住、在勤者35名
参加費 1万2千円（往復バス代、宿泊費、傷害保険料等）
指導 千代田区スキー協会
申込み・問合せ 往復ハガキに「嬬恋スキー講習会」、住所、氏名、年齢、性別、電話番号、（在勤の方は勤務先名、所在地、電話番号を追記）を書いて、11月12日㈬（必着）までにスポーツ振興課（〒101内神田2－1－8 ☎3256－8444）へ。
なお、グループでの申し込み（ハガキ1枚で5名まで）の場合は、代表者を明記し全員の必要事項を書いてください（重複無効）。
※申し込み多数の場合は、11月21日㈮午前11時から総合体育館で公開抽せんを行います。

皇居内濠一周 区民健康マラソン大会

参加者募集

とき 11月23日㈷午前9時30分千鳥ヶ淵公園集合（午前10時スタート）
コース 千鳥ヶ淵公園→三宅坂→桜田門→大手門→竹橋→千鳥ヶ淵公園
対象 区内在住で健康な方100名（先着順）
運営 千代田区体育指導委員協議会
参加費 無料（傷害保険料200円は自己負担）
申込み・問合せ 所定の申込用紙に傷害保険料を添えて、11月16日㈰までにスポーツ振興課（内神田2－1－8 ☎3256－8444）へ。

生涯学習

あなたも気持ちは芸術家 絵画教室

受講生募集

芸術の秋！美しい秋の景色を描いてみませんか。
とき 11月8日㈯午前9時30分～午後12時30分
※午前9時20分九段社会教育会館（九段南1－5－10）集合
場所 北の丸公園
対象 区内在住、在学の小・中学生30名（先着順）とその保護者
持ち物 絵の具、色鉛筆、クレヨンなど絵の用具とビニールシート（画用紙と画板は区で用意します）。
参加費 無料
申込み・問合せ 電話で11月4日㈫までに、生涯学習振興課（☎3234－2841）へ。
※雨天の場合は、九段社会教育会館で実施します。

共立女子大学公開講座

受講生募集

とき・テーマなど 下表のとおり
会場 共立女子大学神田一ツ橋キャンパス4号館（一ツ橋2－2－1）
対象 18歳以上の男女200名（先着順）
受講料 無料
申込み・問合せ 電話で、またはハガキに住所、氏名、年齢を書いて11月20日㈭（必着）までに共立女子大学総務課（☎3237－2434）へ。

▼共立女子大学公開講座　とき・テーマなど

とき		テーマ	講師
11月22日㈯	午後1時～2時40分	文学の〈アンチ・メディア〉性	文芸学部教授 柴田　翔氏
	午後3時～4時30分	ファッションというメディア	家政学部講師 荻村　昭典氏
11月29日㈯	午後1時～2時40分	最新調理法事情 ―新しい食素材とその利用―	家政学部教授 高橋　節子氏
	午後3時～4時30分	食料と環境の過去、現在、未来 ―人はどれほどの土地がいるか―	家政学部講師 谷野（たにの）　陽（あきら）氏

千代田あれこれ 九段イブニングフォーラム

無料

区内で活躍している方々をお招きして仕事のエピソードなどを伺います。
とき・内容など 11月7日㈮＝淑徳大学教授　渡辺保氏による「有楽町かいわい劇場の今昔―多くの劇場ファンをわかせた歴史と近代的劇場の仕組み等―」、11月21日㈮＝ホテルグランドパレス専務取締役総支配人　春日井充氏による「これからのホテル―社会人のフォーマルな社交場としてのホテルの利用法―」、11月28日㈮＝16代東京駅長　百瀬茂氏による「日本の鉄道と東京駅―国鉄民営化などの激動の時代をくぐり抜けた鉄道への熱い思いと日本の玄関口、赤レンガの東京駅あれこれ―」、時間はいずれも午後6時30分～8時30分
会場 九段社会教育会館（九段南1－5－10）
対象 区内在住、在勤、在学者40名（先着順）
申込み・問合せ 電話で生涯学習振興課（☎3234－2841）へ。

秋の園芸講座 シクラメンのすべて

シクラメンを美しく咲かせるための手入法を学んで栽培上手を目指しましょう。
とき 11月26日㈬午前10時～
会場 区役所10階会議室
講師 園芸研究家　柳宗民（やなぎむねたみ）氏
対象 区内在住、在勤者50名
申込み・問合せ 往復ハガキ（1枚のハガキに2名まで）に「秋の園芸講座」、住所、氏名、年齢、電話番号（在勤の方は勤務先名、所在地、電話番号を追記）を書いて、11月12日㈬（必着）までに環境保全課（〒102九段南1－6－11）へ。
※申し込み多数の場合は抽せんになります。

中小企業セミナー インターネットでビジネスと暮らしは、こんなに変る！

インターネットを利用して、ホームページや電子メールを有効に活用するにはどうしたらよいか、またパソコンの選定やプロバイダーの選び方などこれからインターネットを始めようとしている方に参考になるお話を伺います。
とき 11月19日㈬午後2時～4時
会場 中小企業センター（神田錦町3－21）
講師 ㈲ヌーズ・ヌー　代表取締役社長　井上　きよみ氏
対象 区内在住、在勤者50名（先着順）
受講料 無料
申込み・問合せ 電話で㈱ちよだ中小企業センター（☎3233－1461）へ。

経営プラザ 21世紀に生き残る中小企業の経営

「21世紀の高齢社会、福祉社会に的確に対応し生き抜くためには、自らの地元を見直すべきだ」「優秀な社員を育てるために、中小企業でも社員教育を充実させるべきだ」など、多くの企業を立て直した実績のある講師が、21世紀に生き残るための秘伝を伝授します。
とき 11月6日㈭午後6時30分～8時30分
会場 中小企業センター（神田錦町3－21）
講師 経営実務綜合センター代表者　酒見　恒康氏
対象 区内在住、在勤者20名（先着順）
受講料 無料
申込み・問合せ 電話で㈱ちよだ中小企業センター（☎3233－1461）へ。

税金

国民健康保険

■**特別区民税・都民税の第3期分の納期限は10月31日㈮です**
忘れずにお近くの金融機関、郵便局、出張所または区役所で納めてください。
問合せ 税務課納税係

■**保険料の納付は納期限までに**
国民健康保険料（10月～12月分）の納付書をお送りしました。納期限（各月末）までに納めてください。
問合せ 国保年金課国民健康保険係

国民年金

■**11月6日～12日は年金週間です**
年金週間の期間中、区では社会保険事務所と合同で街頭相談を行います。
国民年金、厚生年金のほか、健康保険に関する相談を受けますのでお気軽においでください。
とき・会場 11月6日㈭＝都営地下鉄市ヶ谷駅構内、11月6日㈭、7日㈮＝JR秋葉原駅前西口広場（小雨決行、雨天中止）
※時間はいずれも午前10時～午後4時
問合せ 国保年金課国民年金係、麹町社会保険事務所☎3265－4381、神田社会保険事務所☎5280－2811

口座振替をご利用ください

特別区民税・都民税、国民健康保険料、国民年金保険料の納付には、便利で納め忘れのない口座振替をご利用ください。
問合せ 税務課納税係、国保年金課国民健康保険係、国民年金係

子育て支援事業

保育園で一緒に遊んでみませんか

保育園に通っていない0～5歳児のお子さんを、保育園の同年齢の子どもたちと一緒に楽しく遊ぶ機会を設けます。

また、子育ての悩みなど、保護者の方のさまざまなご相談に応じます。ぜひ、一度保育園に遊びに来てください。お待ちしています。

とき　11月11日(火)午前10時～11時

会場　西神田保育園（西神田1－3－4）

定員　10名（先着順）

申込み・問合せ　11月7日(金)までに電話または直接、児童課保育係へ。

施設だより

児童館

募集中。

●一番町児童館
☎3230－0866

☆**一番町まつり**　11月5日(水)午後2時15分～＝パレード、午後3時30分～＝けい太とこう太による平和祈念事業「なかよしコンサート」、11月8日(土)午後1時30分～＝こどもなんでも市

※パレードに参加する方をさい。お待ちしています。

●四番町児童館
☎3234－3084

☆**秋まつり**　11月1日(土)午後2時30分～4時、お店屋さんやゲームなどでワイワイ遊ぼう。

●富士見児童館
☎3262－1040

☆**ワイワイこどもまつり**　11月8日(土)正午～午後3時、たくさんのお店がでます。みんなで遊びに来てください。

●西神田児童館
☎3294－0631

☆**こども市**　11月8日(土)午前11時～午後2時、第1部＝平和祈念事業コンサート「大空に舞い上がれ！平和への願い」、第2部＝手づくりのお店、ゲームコーナー、お母さんのレストラン、チャレンジコーナーなど。

●神田児童館
☎3253－6021

☆**わんぱくまつり**　11月8日(土)午前11時～午後3時、第1部＝マジックアンドバルーンショー、第2部＝平和祈念コーナー、ゲームコーナー、レストランコーナー、お店など、楽しい催しがいっぱい！

保養施設

■1月の利用できない日

保養施設名	平成10年1月
湯河原千代田荘	7日(水)、20日(火)～22日(木)
嬬恋自然休養村	8日(木)、23日(金)～28日(水)
軽井沢少年自然の家	7日(水)、13日(火)～15日(祝) 20日(火)～22日(木)、27日(火)～29日(木)
メレーズ軽井沢	7日(水)、13日(火)～15日(祝)

■1月分抽せん後の予約は　11月25日(火)から地域振興課の窓口または電話で受け付けを開始します。湯河原千代田荘・借上施設＝午前9時～、嬬恋自然休養村・軽井沢少年自然の家・メレーズ軽井沢＝午後1時30分～

※各出張所、ちよだパークサイドプラザでは、11月26日(水)から受け付けを開始します。

問合せ　地域振興課保養施設係

保養施設　おすすめ情報

◎**嬬恋・軽井沢方面の紅葉情報**

ただ今、嬬恋・軽井沢の紅葉が真っ盛りです。特に、万座・白根の落葉樹、軽井沢のカラマツはおすすめです。

※11月3日(祝)まで軽井沢紅葉まつりが開催されています。くわしくは軽井沢町観光商工課（☎0267－45－8111）へ。

問合せ　その他保養施設の情報・空室状況などくわしくは、地域振興課保養施設係へ。

富士見福祉会館
☎3262－1045

■映画会

とき　10月25日(土)午後1時30分～3時20分

内容　「トッツィー」

※どなたでも入場できます。当日直接会場へ。

高齢者センター
☎3265－3981

■高齢者センターに来てみませんか！

センターでは、各種講習会、講演会のほか、社交ダンスや手工芸など自主的に趣味の活動をしている同好会が約60グループあります。

活動日や会費（1か月＝1千円～4千円）など、さまざまです。

あなたに合ったものがきっと見つかります。どうぞお気軽に、同好会をご見学ください。

四番町図書館
☎3239－6357

■日曜映画会（無料）

とき　11月16日(日)午後1時30分～

作品　「生きるべきか死ぬべきか」

ごあんない

■年末特別資金

区では、中小企業を経営している方を対象に、年末時に必要な運転資金の融資あっ旋を低利で行います。

受付期間　11月4日(火)～27日(木)

対象　①区内に営業の本拠または住所（個人の場合）があり、1年以上同一場所で同一事業を営んでいて、②最近1年間の事業税または住民税を完納し、③東京信用保証協会の保証対象業種を営んでいる方

融資額　300万円以内

利率　年2・5％以下（借受人負担＝年0・4％以下、区利子補給＝年2・1％）

返済方法　11か月以内（据え置き1か月以内を含む）元金均等割賦返済

問合せ　商工振興課融資係

■内職案内

区では、内職をしたい方、内職者を探している事業主の方に、求人・求職の相談やあっ旋を行っています。

内職を希望する方は、登録が必要ですので、住所の確認ができるものを持って、直接窓口へお越しください。

内職者を求めている事業主の方も登録が必要です。できるだけ見本を持ってお越しください。登録している内職希望者の中から、求人条件に合った方をあっ旋します。

申込み・問合せ　商工振興課商工観光係

いんふぉめーしょん

■日蘭交流記念シンポジウム（無料）

日蘭交流400周年記念事業として、オランダ商館の置かれた「出島」と、徳川幕府のあった「江戸」における、両国の歴史や文化交流の軌跡をとらえ、今後の日蘭交流のきずなを深めるため、シンポジウムを開催します。

とき　11月18日(火)午後6時～

会場　内幸町ホール（内幸町1－5－1）

内容・講師　左表のとおり

▼日蘭交流記念シンポジウム　内容・講師

内容	講師
江戸と長崎出島 ―日蘭400年の親交―	東京大学名誉教授 金井　圓（まどか）氏
陶磁器の流れからみた日蘭交流	根津美術館次長・学芸部長 西田　宏子氏
外国人から見た日本 ―開国前後における出島の役割―	東京女子大学名誉教授 栗原　福也氏
出島復原の現状 ―何をどのように復原するのか、そして、今どこまで進んでいるのか―	神奈川大学工学部教授 西　和夫氏

定員　180名

申込み　電話または直接、長崎市東京事務所（日比谷公園1－3☎3591－7600）へ。

問合せ　国際・平和施策推進課

※申し込み多数の場合は、区内在住、在勤、在学者を優先します。

★通院1日でも見舞金★

交通災害共済

交通災害共済は、区民の皆さんが交通事故に遭われたとき見舞金を支給する制度で、23区が共同で運営しています。

国内、国外を問わず「交通」による人身事故が対象になります。

ご家族そろって加入しませんか。

加入資格　23区内に住所がある方（年齢制限はありません）

加入コース（掛金）　年額500円、1千円、2千円の3コース

見舞金　災害の程度や加入したコースにより、1万円から600万円まで

有効期間　加入した翌日から翌年の加入した日の属する月の末日まで

加入方法　金融機関（郵便局を含む）、または交通災害共済窓口で申込書に掛金を添えて、お申し込みください。

※同一期間内に、重複加入はできません。

問合せ　交通災害共済窓口（区役所2階税務課内）

いつまでも住み働き続けられるまちにしよう

固定資産税・相続税の大幅軽減を求める都心5区区民大会

―11月4日(火)午後2時～　日比谷公会堂―

お子さんについての心配ごとは

登校拒否、学業不振、家庭でのしつけ、発育の問題など、お子さんのことなら何でもご相談ください（秘密は厳守します）。

問合せ　教育研究所教育相談部（内神田2－1－8総合体育館内）☎3256－8140

※事前に電話でお申し込みください。

☆休日の診療当番医や区の施設・事業のことは、24時間電話案内システム「千代田・くらしのテレホンガイド」☎3264－2233で☆